



Referat af ordinær generalforsamling  
**Royal Greenland A/S**  
reg.nr. A/S 184.991

på Hotel Hans Egede, Nuuk, den 26. januar 2011 kl. 13.00.

**Til stede var:**

**På vegne af aktionæren:** Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug  
Ane Hansen,  
Departementschef Jens K. Lyberth,  
Kontorchef Rasmus Pedersen,  
AC-fuldmægtig Jesper Gjøl Christensen,  
Specialkonsulent Andreas Boysen-Kleist,

**Bestyrelsesmedlemmer:** Niels Harald de Coninck-Smith (Formand)  
Sven Lyse (Næstformand)  
Svend Bag Christiansen  
Otto Eliassen  
Marie Fleischer  
Sara Heilmann  
Peter Korsbæk, medarbejderrepræsentant  
Lars Berthelsen, medarbejderrepræsentant  
Niels Ole Møller, medarbejderrepræsentant.

**Direktionen:** Koncernchef og administrerende direktør  
Flemming Knudsen,  
Tiltrædende koncernchef og administrerende  
direktør Mikael Thinghuus,  
Økonomidirektør Nils Duus Kinnerup.

**Revision:** Statsaut. revisor Per Jansen, Deloitte  
Statsautoriseret Revisionsaktieselskab.

<b>Dirigent:</b>	Advokat Gedion Jeremiassen
<b>Referent:</b>	Juridisk konsulent Andor Thomsen.
<b>Tolk:</b>	Oversætter Hans Ole Petersen.
<b>Andre:</b>	Repræsentanter for pressen m.m.

Bestyrelsesformand Niels Harald de Coninck-Smith bød landsstyremedlemmet, bestyrelsen og øvrige deltagere velkommen til generalforsamlingen, og han gav ordet videre til advokat Gedion Jeremiassen, som bestyrelsen havde valgt som dirigent i henhold til vedtægterne.

Dirigenten takkede for hvervet og konstaterede, at generalforsamlingen var rettidigt indkaldt i henhold til § 4 i vedtægterne ved brev af 29. december 2010. Indkaldelsen blev samme dag indsendt til Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, jf. § 73, stk. 3, 2. pkt. i aktieselskabsloven, og er ligeledes meddelt medarbejderne, jf. § 73, stk. 2, 4. og 5. pkt. i aktieselskabsloven.

Han konstaterede videre, at Grønlands Selvstyre som eneaktionær var repræsenteret ved Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug Ane Hansen, og dirigenten bød alle deltagere velkommen til generalforsamlingen.

Han spurgte herefter om der var bemærkninger vedrørende indkaldelsen til generalforsamling, og da dette ikke var tilfældet, erklæredes generalforsamlingen for forskriftsmæssigt indkaldt, beslutningsdygtig og lovlig.

Herefter gik man over til dagsordenen, som var som følger:

- a) Beretning om selskabets virksomhed.
- b) Forelæggelse af årsrapporten til godkendelse.
- c) Beslutning om anvendelse af overskud eller dækning af tab i henhold til den godkendte årsrapport.
- d) Forslag til ændring af selskabets vedtægter.
- e) Valg af medlemmer til bestyrelsen, herunder valg af formand for bestyrelsen.
- f) Fastlæggelse af honorar til bestyrelsens formand og de øvrige bestyrelsesmedlemmer.
- g) Valg af revision.

**AD a) Beretning om selskabets virksomhed.**

Dirigenten gav herefter ordet til bestyrelsesformand Niels Harald de Coninck-Smith, som aflagde følgende beretning:

*"På mange måder blev 09/10 en ny start for RG. Vores ejer sammensatte en ny bestyrelse og havde forinden sikret RG den nødvendige kapital til at overleve. Panikken lagde sig og der kunne fokuseres på at skabe resultater. Jeg vil gerne indledningsvist takke ejeren for den solide opbakning, man har givet til RG.*

*RG er på mange måder en "varm kartoffel". Det er selvsagt en udfordring at give selskabet "fri" til at forfølge den udvikling bestyrelse og ledelse beslutter sig for. Jeg må sige at vi har haft gode arbejdsbetingelser på den front. Det pres som vores ejer og politikere måtte have været udsat for, har man absolut ikke sendt videre til virksomheden.*

*Tusind tak for det og tak fordi vi i bestyrelsen har fået opgaven. Vi er stolte og beærede og gør vores bedste for at leve op til vores ansvar. Og det går bedre i Royal Greenland. Vi har sendt en pressemeddelelse ud i forbindelse med årsrapportens offentliggørelse. Jeg vil kort gennemgå hovedtrækkene heri, hvorefter jeg vil se lidt fremad.*

*En kraftig resultatforbedring på 159 mio. DKK i primært driftsresultat og 195 mio. DKK før skat er opnået i året 2009/10.*

*Årets resultat på (43) mio. DKK blev ikke som oprindelig forventet et nul resultat og er ikke tilfredsstillende. Der er gennemført en række restruktureringer, som beløber sig til 39 mio. DKK, før disse poster vil resultatet have været et nul resultat.*

*Resultatudviklingen i 2. halvår med et primært driftsresultat på 57 mio. DKK svarende til en margin på 2,8% og et overskud på 14 mio. DKK trods de gennemførte restruktureringer understreger den positive udvikling. Det er lykkedes at fastholde Royal Greenlands markedsposition med en god udvikling og indtjening til følge bl.a. i Tyskland, England, Skandinavien og generelt i eksportsalget af de grønlandske produkter – dette til trods for et i øvrigt fladt marked. Den lavere omsætning skyldes hovedsageligt ophør af ulønsomme aktiviteter og faldende råvaretilgang.*

*Resultatforbedringen er blandt andet opnået på grund af en forbedret driftsmarginal især på det tyske marked. Hovedforklaringen er en bedre evne til at reagere på udviklingen i råvarepriserne. Faldende finansieringsudgifter som følge af forbedret likviditet er en anden hovedårsag til den samlede resultatforbedring. Endelig er de faste omkostninger før restruktureringsomkostninger reduceret med 65 mio. DKK eller 8 %.*

*Forbedring af konkurrenceevnen er afgørende for en fortsat forbedret drift. Det opnås bl.a. ved investering i forædling og automatisering af produktionen. Rejefabrikken i Ilulissat er således blevet fuldstændig opgraderet i 2009/10, og senest er det besluttet at gennemføre en tilsvarende opgradering af fabrikken i Sisimiut, samt at investere i yderligere forædling i Qasigiannnguit.*



*Virksomhedens finansielle råderum er tilfredsstillende, og den rentebærende gæld i forhold til EBITDA er reduceret fra 19 % til 8 %. Soliditeten inkl. den ansvarlige lånekapital udgør 28 %.*

*Organisatorisk er der sket store ændringer i Royal Greenland i året. Under ledelse af vores nye kommercielle direktør er en ny salgs- og marketingledelse og organisation etableret med succes. Logistik- og indkøbsområdet er blevet styrket med nye erfarne kræfter udefra. Sidst i regnskabsåret blev der tegnet kontrakt med den fremtidige topchef for Royal Greenland.*

*I tæt samspil imellem bestyrelse og ledelse har vi målsat en større åbenhed og kommunikation i forhold til virksomhedens eksterne interessenter. Således er vi blandt andet i en konstruktiv dialog med KNAPK omkring fornyelse af vores samarbejdsaftaler. Vi har gennemført en større analyse af RGs image i Grønland som har bekræftet, at der i den grønlandske befolkning lægges meget stor vægt på at RG viser fornuftige økonomiske resultater og optræder ansvarligt.*

*Alle disse initiativer koblet med gunstige markedsforhold betyder, at Royal Greenland føler sig godt rustet og ser med fortrøstning på det nye regnskabsår.*

*Bestyrelsen har sammen med ledelsen sat nye mål og krav til selskabets præstation, hvilket for indeværende regnskabsår har været medvirkende til en solid resultatforbedring samt en tilfredsstillende finansiell platform.*

*Bestyrelsen er meget bevidst om den store rolle Royal Greenland spiller i det grønlandske samfund og dermed den politiske bevågenhed, der hviler på selskabet. Derfor er bestyrelsen tæt på virksomheden og mødes ofte med ledelsen og udvalgte medarbejdere.*

*Bestyrelsen har i årets løb besøgt en række af selskabets fabrikker i Grønland og i Europa. Bestyrelsen har via disse besøg fået indsigt i Royal Greenlands betydelige forretningsomfang.*

*Endvidere har bestyrelsen som nævnt rekrutteret den kommende CEO. Mikael Thinghuus har stor international erfaring, og vi ser frem til samarbejdet. Mikael er til stede her i dag og til rådighed for de af jer der måtte ønske at tale med ham.*

*I dag tager vi afsked med vores administrerende direktør igennem de sidste 3½ år Flemming Knudsen. Vi afholder en reception efter generalforsamlingen hvor vi kan dvæle lidt mere ved Flemmings meritter. Her skal der for nu blot lyde et stort tak og held og lykke fremover.*

*I forbindelse med rekrutteringen er direktionens fratrædelsesordninger blevet normaliseret. Som følge af den vedtagne ændring af direktionen er der ekstraordinært hensat 14 mio. DKK i fratrædelsesgodtgørelse i 2009/10.*

*Bestyrelsen oplever Royal Greenland som en moderne og engageret virksomhed, og vi ser med stor forventning frem til den videre udvikling af selskabet.*

*Bestyrelsen har ved regnskabsårets afslutning foretaget en evaluering af bestyrelsesarbejdet, og på den baggrund vedtaget forbedringsforslag til det fremtidige bestyrelsesarbejde.*

*Endvidere har revisionsudvalget konstateret en fortsat forbedring af de regnskabsmæssige procedurer, herunder opstramning af de interne kontroller.*

### **Fremtiden**

*Det er Royal Greenlands overbevisning, at vi har lagt krisen bag os, og nu kan fokusere på at blive en førende virksomhed inden for vores udvalgte satsningsområder.*

*Efter et par år med fokus på oprydning, restrukturering og fremskaffelse af kapitalgrundlag, er målsætningen for det kommende år at skabe vækst og konsolidere indtjeningsniveauet.*

*Afsætningen forventes forøget med 4,5 % og kravet til EBIT marginen udgør 3,5 – 4,0 % svarende til et EBIT niveau på 155-170 mio. DKK.*

*Udviklingen drives af en større forædling og dermed indtjening for de grønlandske produkter, samt vækst i aktiviteterne i Wilhelmshaven og Koszalin. Afsætningsudviklingen udfordres af et forventet fald i de levende ressourcer i Grønland, men dette skærper kravene til strategien for de grønlandske produkter og driften af de grønlandske fabrikker og trawlere.*

*I takt med at finansieringsomkostningerne er reduceret betyder den højere indtjening i det primære resultat, at selskabet fremadrettet forventes at give overskud. For det kommende år forventes overskuddet at overstige 50 mio. DKK.*

*Vi vil i løbet af året gennemføre en større proces med henblik på tydeligere at afdække de mest attraktive områder for videreudvikling af koncernen. Et centralt delmål bliver en reduktion af den fortsat meget høje gældsætning. Indtjeningsmæssigt er det et af vores mål at blive blandt de bedste i branchen.*

*Til slut skal jeg på bestyrelsens vegne udtrykke en stor tak til vores mange medarbejdere for en fortræffelig indsats. Den indsats har styrket vores forhold til eksterne samarbejdspartnere og kunder. Tilfredse Royal Greenland kunder er i sidste ende dem der afgør vores fremtid."*

*Dirigenten spurgte om der var bemærkninger til beretningen, og gav herefter ordet til Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug Ane Hansen, som fremkom med følgende bemærkninger:*

*"I det forgangne år har der været stor interesse omkring Royal Greenland A/S' virksomhed som følge af de store udfordringer selskabet stod overfor ved årets begyndelse. I det følgende vil jeg på vegne af Naalakkersuisut kommenterer udviklingen i 2009/10 og knyttet et par bemærkninger til det kommende års udfordringer.*

*Royal Greenland A/S' årsrapport for 2009/10 viser, at selskabet har forbedret sit resultat med 159 mio. kr. i forhold til sidste års resultat. Budgetmålet var, at*



resultatet skulle "gå i nul". Naalakkersuisut har noteret sig, at resultatet for 2009/10 blev negativt med 43 mio. kr. og tager resultatet til efterretning.

Naalakkersuisut hæfter sig dog ved, at kurven er knækket og at Royal Greenland A/S har gennemført en række initiativer som har bidraget til en positiv udvikling i koncernen.

Royal Greenland A/S har løbende orienteret Naalakkersuisut om udviklingen i selskabet. Selskabet har efter 3. kvartal orienteret Naalakkersuisut om afvigelsen fra det oprindelige budgetmål for regnskabsåret 2009/10. Her blev det klart, at målet om et nul-resultat ikke ville blive nået, men selskabet alt i alt vil forbedre sit resultat væsentligt i forhold til sidste år.

Naalakkersuisut finder det positivt og betryggende, at Royal Greenland A/S løbende vurderer om man kan overholde de aftalte budgetmål og informerer om eventuelle afvigelser, således at der kan tages fat på eventuelle problemer i tide. Naalakkersuisut vil med interesse fortsat følge udviklingen i Royal Greenland A/S, som følge af selskabets betydning for det grønlandske samfund og økonomi.

Sidst i regnskabsåret blev der tegnet kontrakt med Mikael Thinghuus, som overtager posten som administrerende direktør i selskabet efter Flemming Knudsen. Jeg skal her benytte lejligheden til at takke Flemming Knudsen for hans tid i Royal Greenland A/S og ønske held og lykke i fremtiden. Samtidig vil jeg på vegne af Naalakkersuisut byde Mikael Thinghuus velkommen.

Royal Greenland A/S har bebudet, at man i det kommende år har en målsætning om skabe vækst og konsolidere indtjeningsniveauet gennem større forædling af grønlandske produkter samt øget vækst i selskabets fabrikker i Polen og Tyskland. Samlet set er det målsætningen, at realisere et resultat på 50 mio. kr. Naalakkersuisut har tillid til selskabets planlægning og ser frem til at følge udviklingen igennem året.

Derudover har Royal Greenland A/S orienteret om, at man planlægger at gennemføre en analyse af koncernen med henblik på at afdække hvilke dele af koncernen, som har de største potentialer med henblik på at fortsætte den positive økonomiske udvikling i fremtiden. Naalakkersuisut ser frem til at se analysens resultater.

På baggrund af de initiativer som er igangsat har Naalakkersuisut stor tillid til, at bestyrelsen og den nye direktion i fællesskab kan løfte de opgaver, som ligger foran dem.

I relation til Naalakkersuisuts egne udfordringer i den nære fremtid som har betydning for fiskeriet i Grønland og dermed Royal Greenland A/S skal jeg understrege, at Naalakkersuisut prioriterer en ny formulering af fiskeriloven højt. Et af hovedformålene med omformuleringen er at bidrage til en naturlig omstrukturering af det kystnære fiskeri. Efter planen bliver lovforslaget forelagt på forårssamlingen og det forventes, at den nye formulering af fiskeriloven bliver gennemført i to omgange og bliver endeligt vedtaget senest ved forårssamlingen i 2012.

*Derudover er det en politisk målsætning for Naalakkersuisut, at der skal ske en forøgelse af selvforsyningen i Grønland med varer produceret her i landet. Det er Naalakkersuisuts ønske, at Royal Greenland A/S deltager aktivt i den sammenhæng. For at forfølge målsætningen vil Naalakkersuisut i samarbejde med kommunerne søge at øge det offentlige indkøb af varer produceret i Grønland. Det øgede offentlige indkøb vil medføre, at efterspørgselen efter varer produceret på Royal Greenland A/S' bygdeanlæg vil stige, hvilket på sigt vil medvirke til at afskaffe behovet for driftsstøtte via servicekontrakter til disse anlæg.*

*Naalakkersuisut oplever alt for ofte at spørgsmål om prisforhandlinger og indhandlingsforhold bliver løftet op til at være et politisk problem, fordi parterne kommunikerer dårligt med hinanden. Naalakkersuisut lægger vægt på at man behandler sine samarbejdspartnere med gensidig respekt og taler sammen på et sagligt og objektivt grundlag. Jeg skal derfor i dag opfordre alle som er involveret i fiskeriet i Grønland til at tale sammen på et sagligt objektivt og konstruktivt grundlag.*

*Afslutningsvis vil jeg gerne benytte lejligheden til på vegne af Naalakkersuisut at takke medarbejderne, ledelsen og bestyrelsen for deres store indsats, som har "knækket" kurven - tak."*

Dirigenten konstaterede herefter, at ledelsens beretning var taget til efterretning med de fremkomne bemærkninger.

#### **AD b) Forelæggelse af årsrapporten til godkendelse.**

Finans- og Økonomidirektør Nils Duus Kinnerup forelagde den reviderede årsrapport således, som den var blevet godkendt af bestyrelsen.

EBIT-resultatet udgjorde DKK 73 mio. Nettoresultatet udgjorde DKK (43) mio.

Herefter blev nævnt følgende hoved- og nøgletal for koncernen:

<b>Hoved tal</b>	<b>DKK mio.</b>
Nettoomsætning	4249
Resultat før skat	(15)
Årets resultat netto	(43)
Aktiver/Passiver	3748
Netto rentebærende gæld	1.976
Overskudsgrad	1,6 %
Egenkapitalens forrentning	(4,3) %



Han nævnte, at de sidste 6 månedsregnskaber har været meget opløftende, og hvor det ser særligt lovende ud i Tyskland. Der er også registreret fremgang i Skandinavien og i England. Sidstnævnte er et vigtigt rejemarked.

Virksomhedens soliditet er på 22%. Den rentebærende gæld er fortsat for stor, men den er også påvirket af, at man har foretaget store strategiske råvareopkøb.

Det samlede antal medarbejdere udgjorde 1.934 ved regnskabsårets afslutning, hvilket er 146 personer færre end ultimo sidste regnskabsår. Dette skyldes rationaliseringer og effektiviseringer. I Grønland er der ansat 826 personer, og dette er ligeledes færre end sidste år.

Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug Ane Hansen meddelte herefter, at Grønlands Selvstyre kunne godkende det foreliggende forslag til årsrapport.

Dirigenten konstaterede herefter, at forslaget var godkendt.

**AD c)                      Beslutning om anvendelse af overskud eller dækning af tab i henhold til den godkendte årsrapport.**

Dirigenten henviste til årsrapportens indhold med følgende forslag til resultatdisponering (DKK 1.000):

Reserve for nettoopskrivning efter indre værdis metode	(14.266) DKK
Overføres til næste år	(28.273) DKK
Årets resultat	(42.539) DKK

Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug Ane Hansen meddelte, at Grønlands Selvstyre kunne godkende det foreliggende forslag til resultatdisponering.

Dirigenten konstaterede herefter, at forslaget var godkendt.

**AD d)                      Forslag til ændring af selskabets vedtægter.**

Dirigenten redegjorde for, at der var fremkommet følgende forslag til vedtægtsændringer med bemærkninger:

**"1.**

Bestemmelsen i § 5.1, d, foreslås i sin helhed affattet således:

*"Valg af medlemmer til bestyrelsen."*

I øvrigt forbliver § 5 uændret.



**2.**

Bestemmelsen i § 8.6, 1. pkt., foreslås i sin helhed affattet således:

*"Generalforsamlingen vælger blandt bestyrelsens medlemmer en formand, som vælges for to år ad gangen."*

**3.**

I § 8.6 indsættes som nyt 2. pkt.:

*"Hvis formanden fratræder sit hverv før udløbet af perioden, og der vælges ny formand som følge heraf, indtræder den nye formand i den fratrædende formands resterende valgperiode."*

§ 8.6, 2. pkt., bliver herefter 3. pkt. og bestemmelsen forbliver i øvrigt uændret.

**Bemærkninger til forslag 1,2 og 3:**

Forslagene er udtryk for Naalakkersuisuts ønske om, at selskabets bestyrelsesformand herefter skal vælges for to år i stedet for et år som hidtil, hvilket vil bidrage den kontinuitet i selskabets ledelse, som Naalakkersuisut har som en høj prioritet.

**4.**

Bestemmelsen i § 10.1 foreslås i sin helhed affattet således:

*"Selskabet tegnes af bestyrelsens formand i forening med et andet medlem af bestyrelsen eller af bestyrelsens formand i forening med en direktør eller af bestyrelsens næstformand i forening med en direktør."*

**Bemærkninger til forslag 4:**

Den hidtidige tegningsregel i selskabet gav ubegrænsede beføjelser til selskabets direktion, hvilket Naalakkersuisut finder uhensigtsmæssigt. Den foreslåede nye formulering vil også bringe tegningsreglen i Royal Greenland A/S i bedre overensstemmelse med de tegningsregler, som er gældende for øvrige selvstyrejede selskaber."

Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug Ane Hansen meddelte, at Grønlands Selvstyre kunne godkende de foreliggende forslag til vedtægtsændringer.

Dirigenten konstaterede herefter, at forslagene var godkendt.

**AD e) Valg af medlemmer til bestyrelsen, herunder valg af formand for bestyrelsen.**

På valg var bestyrelsesmedlemmerne Niels Harald de Coninck-Smith, Sven Lyse og Marie Fleischer.

Dirigenten meddelte, at der forelå forslag om genvalg af de bestyrelsesmedlemmer, som var på valg, ligesom bestyrelsesformanden også blev foreslået genvalgt. Herved vil bestyrelsen være sammensat således:

Niels Harald de Coninck-Smith, formand, (valgt til 2013)

Sven Lyse, valgt til 2013)

Marie Fleischer (valgt til 2013)

Svend Bang Christiansen (valgt til 2012)

Sara Heilmann (valgt til 2012)

Otto Eliassen (valgt til 2012)

Dirigenten spurgte Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug Ane Hansen, om Grønlands Selvstyre kunne tilslutte sig dette, hvilket hun gjorde,

Dirigenten konstaterede herefter, at de pågældende var valgt som anført.

Dirigenten oplyste også, at der ikke havde været afholdt valg af medarbejderrepræsentanter da disse kun vælges hvert 4. år, og at medarbejderrepræsentanterne i bestyrelsen derfor fortsat er som følger:

Peter Korsbæk

Lars Berthelsen

Niels Ole Møller.

**AD pkt. f)                      Fastlæggelse af honorar til bestyrelsens formand og de øvrige bestyrelsesmedlemmer.**

Dirigenten meddelte, at der lå forslag om, at honoraret fastsættes til 400.000 kr. til formanden, 300.000 kr. til næstformanden og 200.000 kr. til de øvrige bestyrelsesmedlemmer.

Han spurgte Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug Ane Hansen, om Grønlands Selvstyre kunne tilslutte sig dette, hvilket hun gjorde.

Dirigenten konstaterede herefter, at det var vedtaget at yde honorarer som anført.

**AD pkt. g)                      Valg af revision.**

Dirigenten oplyste, at der lå forslag om, at genvælge Deloitte Statsautoriseret Revisionsaktieselskab som selskabets revisor. Han spurgte Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug Ane Hansen, om Grønlands Selvstyre kunne tilslutte sig dette, hvilket hun gjorde. Dirigenten konstaterede herefter, at Deloitte Statsautoriseret Revisionsaktieselskab var genvalgt som selskabets revisor.



Dirigenten erklærede herefter dagsordenen for udtømt og spurgte om der var ønske om supplerende bemærkninger. Da dette ikke var tilfældet erklærede han generalforsamlingen for afsluttet.

Som dirigent:



Gedion Jeremiassen,  
advokat